

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 24 (1962)  
**Heft:** 9

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Per L 137

SUPPLÉMENT  
LE COURRIER DE L'IMA

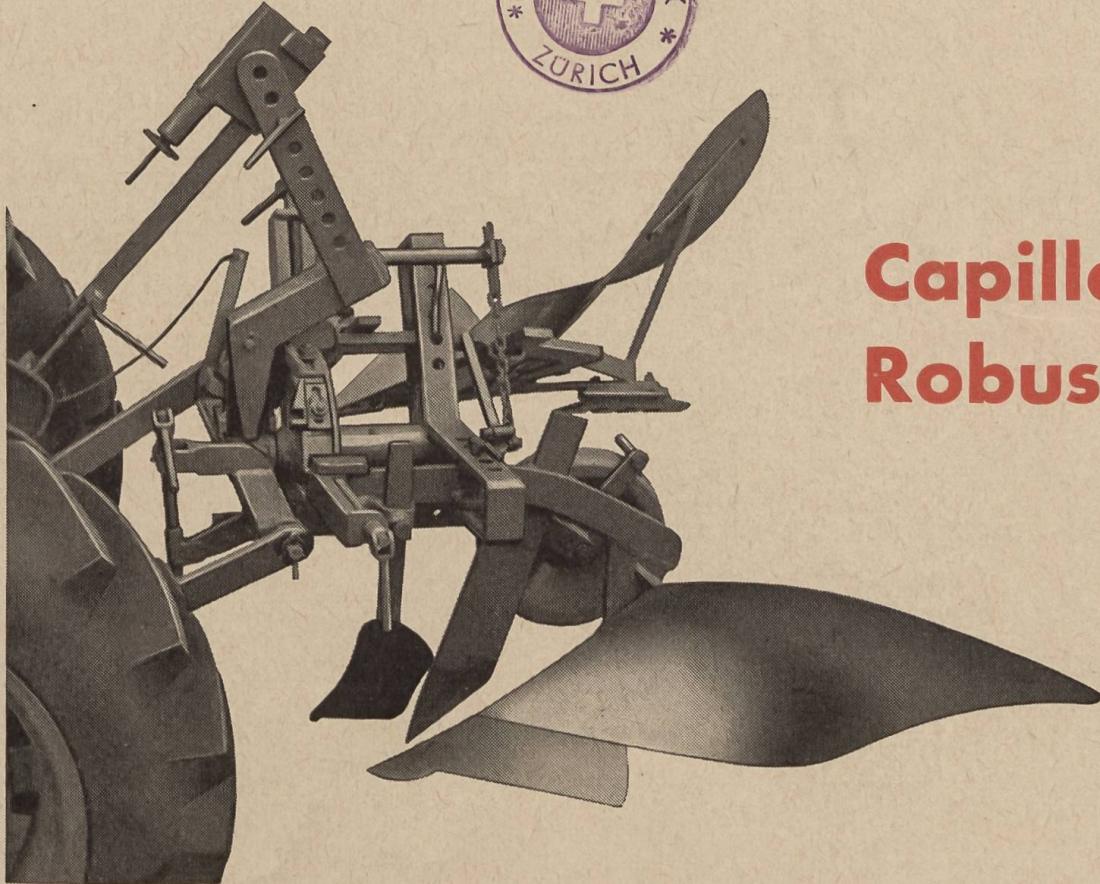
31. Juli 1962 24<sup>e</sup> année

9 - 1962

# LE TRACTEUR

## *et la machine agricole*

PÉRIODIQUE MENSUEL DE L'ASS. SUISSE DE PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS



**Capillaire  
Robuste**

### **La nouvelle charrue quart-de-tour pour vous**

Facile à régler, de traction légère, à retournement automatique,  
versant vers le haut et vers le bas sur les pentes raides

**Ed. Baltensperger**  
**Charrues à tracteurs**  
**Brütten-ZH** Tél. 052 / 6 01 68

**Walter Baur, Lausanne**  
rue de la Börde 1, tél. 021/22 31 02

Renseignez-vous sans délai, car elle est très demandée

Prise de découper et d'envoyer sous enveloppe affranchie à 5 cts, à:  
Walter Baur, rue de la Börde 1, Lausanne

Veuillez m'envoyer sans engagement prospectus et prix courant de la charrue Baltensperger  
quart-de-tour.

Nom: .....

Localité: ..... Tél. 0 ..... / .....



**168 kg. de grain soit exactement 210 litres, telle est la capacité exceptionnelle du coffre géant du semoir NODET ! A la capacité extraordinaire du coffre, le semoir NODET ajoute encore d'autres avantages absolument déterminants pour le choix d'un semoir 3 points : ■ un entraînement par les 2 roues permettant de semer quelle que soit la manœuvre ou l'inégalité du terrain ■ un semis extrêmement régulier même pour les petites graines ■ une surveillance constante depuis le siège du tracteur. Documentation complète sur demande.**



**H. R. WYSS**  
**Constructions mécaniques**  
**VERNAND sur Lausanne**  
 Tél. 021/4 6130

**COUPON:**

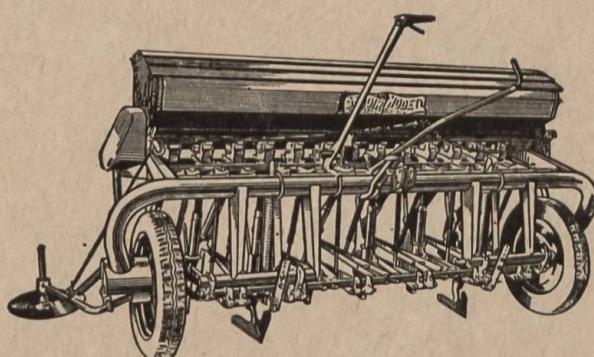
Je désire recevoir sans engagement  
 une documentation complète sur le  
 semoir NODET

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

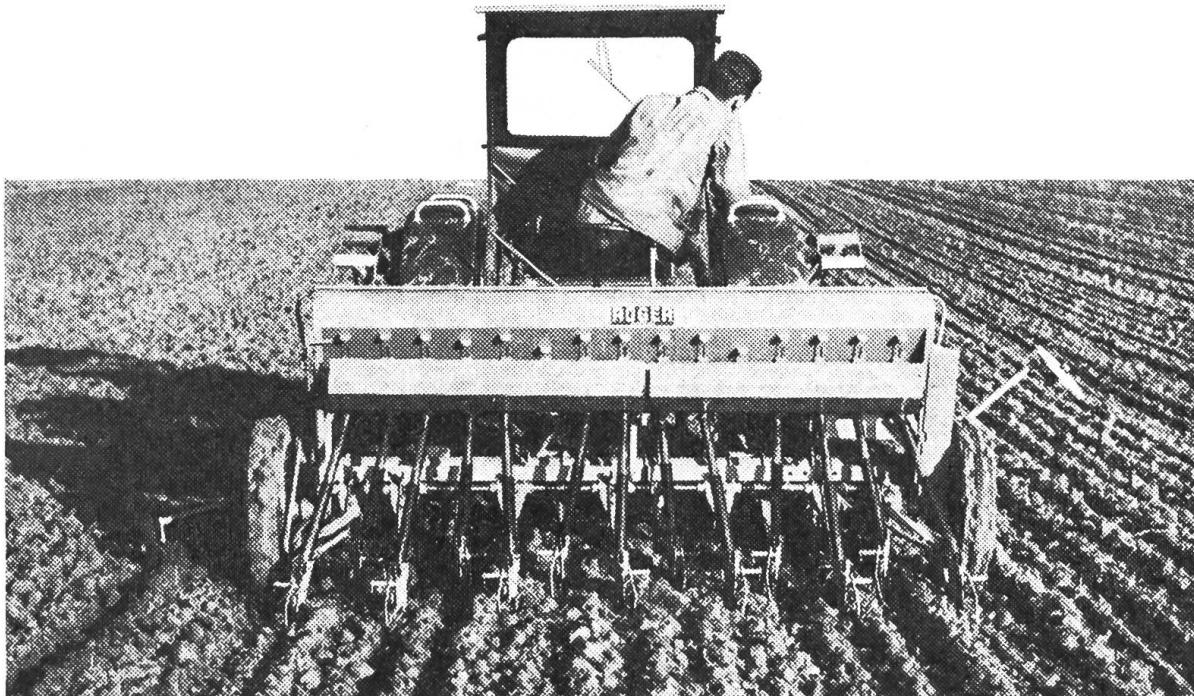
Canton \_\_\_\_\_



**SEMOIRS**  
**NODET**

# Le semoir

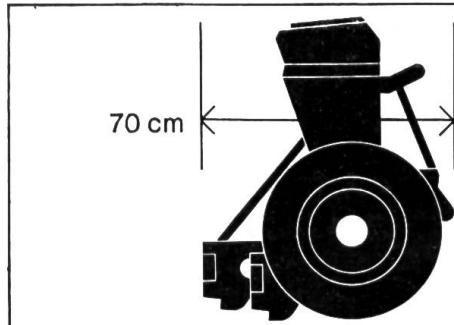
# ROGER P. 70 une nouveauté pour la Suisse!



Nous sommes allés le chercher dans le Nord de la France, pays aux vastes cultures de betteraves sucrières, où le manque de main-d'œuvre a depuis longtemps contraint à la construction de machines pouvant être manœuvrées par un seul homme.

Ce qui nous a plu d'emblée, c'est que le conducteur du tracteur n'a pas besoin de surveiller la distribution des graines pendant la marche. On règle le débit du P. 70 en variant la vitesse de l'arbre distributeur (en tout 72 vitesses!), tandis que les ouvertures livrant passage aux graines ont une largeur constante de 35 mm. De cette façon, toute obstruction ou voûtement sont exclus. En plus, un décalage de 32 cm entre les socs avant et arrière évite tout bourrage.

## AEBI



Le ROGER P. 70, littéralement collé au tracteur, est d'une construction si compacte que son centre de gravité se trouve à 30 cm seulement des goujons d'attelage du 3-points. Malgré sa largeur de travail de 2.25 à 2.64 m, il peut être monté sur les tracteurs légers, sans risque de cabrage.

De nombreux essais nous ont convaincus que le semoir semi-porté ROGER P. 70 correspond parfaitement aux conditions de notre pays.

Découper ici et envoyer dans enveloppe ouverte affranchie de 5 cts à Aebi & Co SA Burgdorf:

Veuillez m'envoyer sans engagement prospectus et prix du semoir à tracteur ROGER P. 70

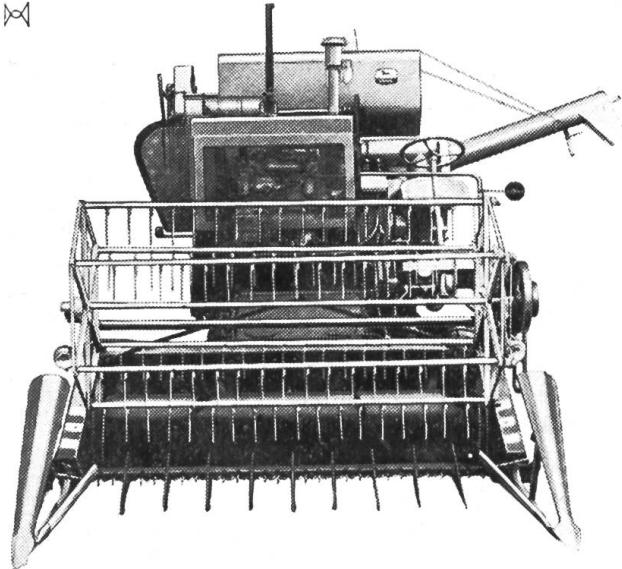
Adresse:



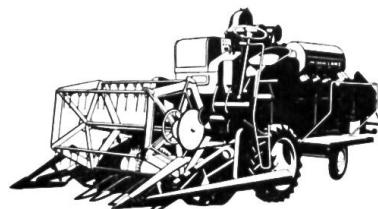
# Moissonneuses-batteuses John Deere-LANZ



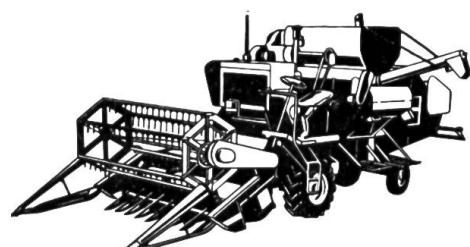
pour toutes les exigences



«Je ne mettrai jamais mon nom sur une machine qui ne renferme pas ce que je peux donner de meilleur». Ce principe du forgeron américain John Deere, décédé en 1886, fait encore loi pour ses successeurs qui dirigent 15 usines comprenant 22 000 collaborateurs. 1000 personnes sont occupées exclusivement dans le centre de recherches des usines JOHN DEERE.



MD 150 S: la moissonneuse-batteuse pour l'entreprise agricole moyenne. Construction solide, manipulation facile et fonctionnement impeccable.



MD 250 S: le modèle pour la grande exploitation et pour les services de moissonnage-battage. Grand rendement, nettoyage double du blé. Avec ou sans trémie à grains.

Renseignements et prospectus par:

## MATRA ZOLLIKOFEN

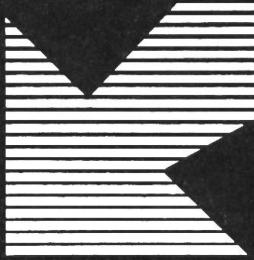
Zollikofen (Bern) ☎ 031/65 01 06

Yverdon (Vaud) ☎ 024/22273

Matra, Zollikofen/Berne: Veuillez m'envoyer sans engagement le prospectus «Moissonneuses-batteuses John Deere-LANZ». Nom et adresse:

T

# Blitz



la nouvelle faucheuse «éclair»

# Hürlimann

dont la construction est bien en avant du progrès. Elle se monte en 40 secondes et s'enlève en 25 secondes, sans l'aide de n'importe quel outil. Accouplement breveté à encliquetage de sécurité monté directement en tête de la commande du couteau, les lames et les doigts ne peuvent donc plus jamais se casser d'où avantage énorme pour l'agriculteur.

# Blitz

la nouvelle faucheuse «éclair» Hürlimann,  
unique en son genre sur le marché mondial.



## **Feux arrière pour tracteurs**

protection métallique  
lampe plexigum

Prix, y compris ampoule de  
6 ou 12 volts Fr. 6.90

modèle approuvé  
par les autorités

### Renseignements

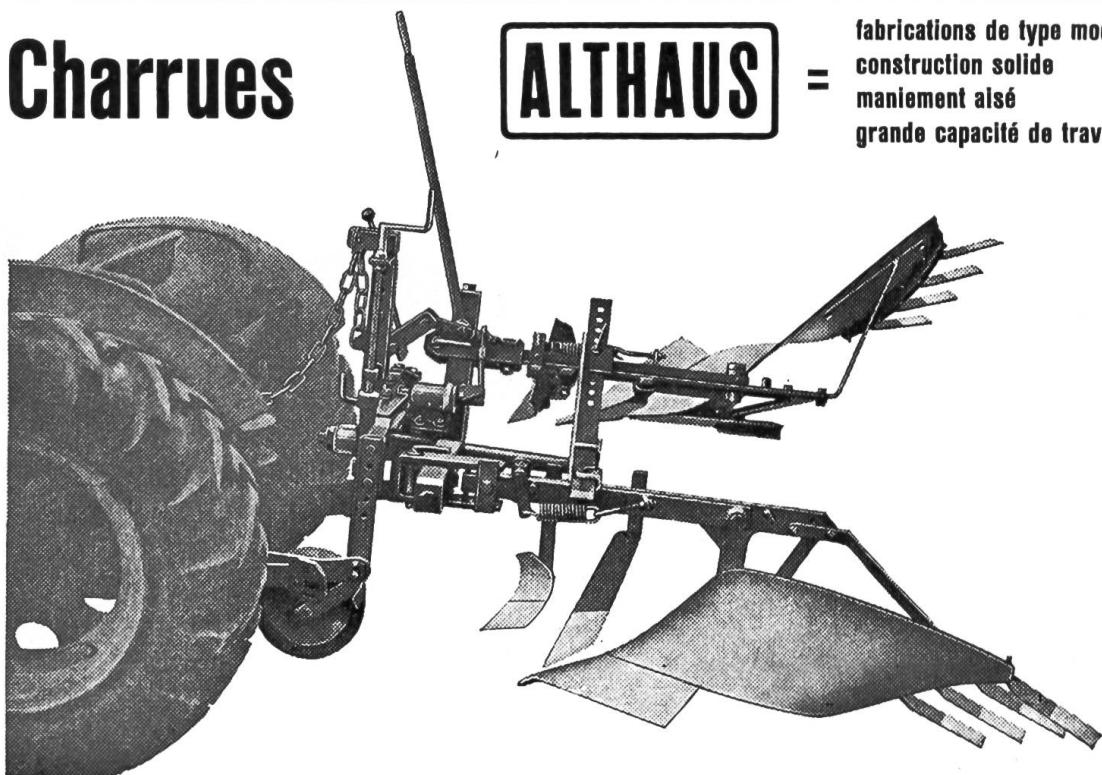
En vente chez:  
les garagistes  
les marchands de machines agricoles  
les spécialistes sur tracteurs



# Charrues



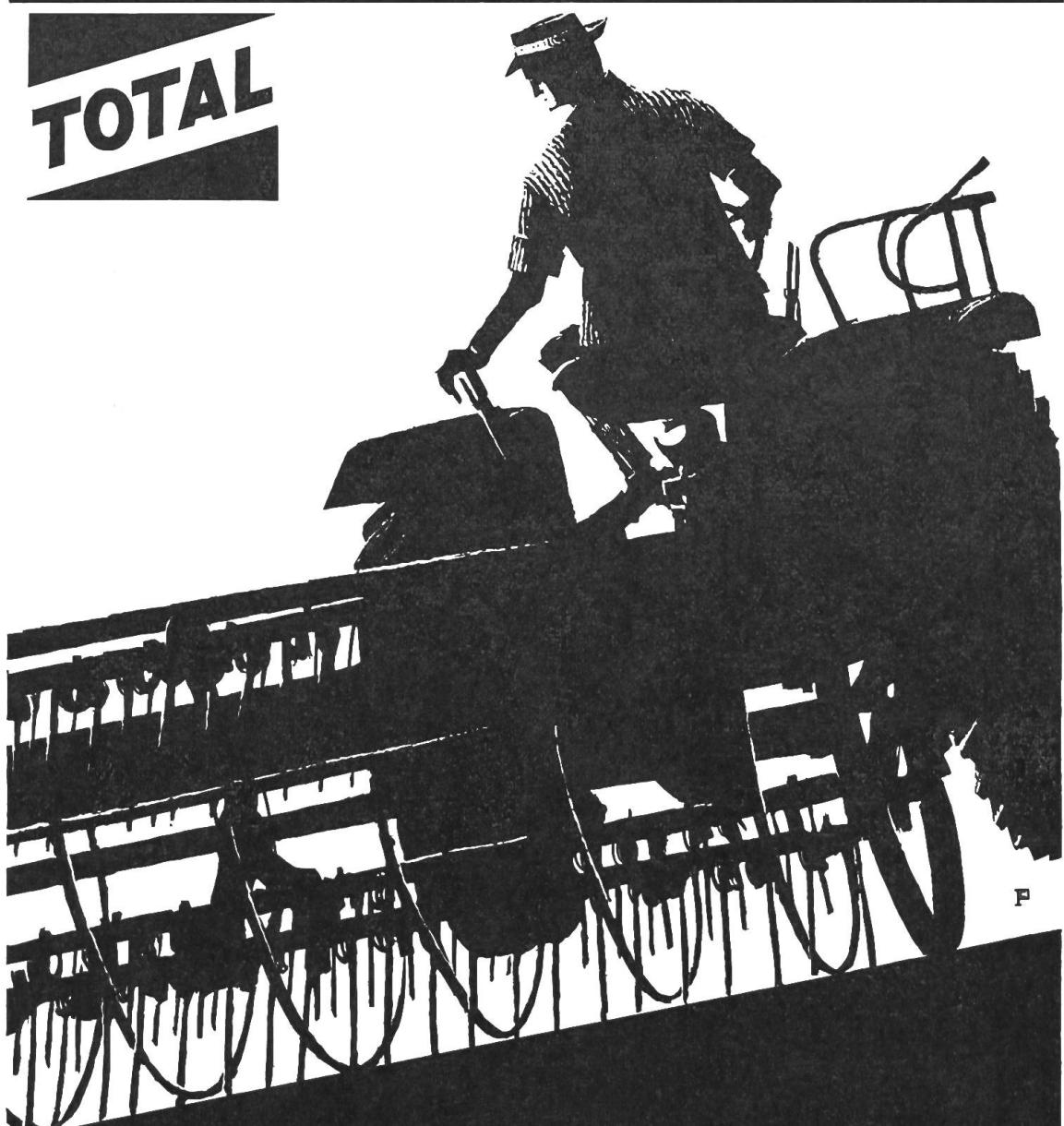
= fabrications de type moderne  
construction solide  
manlement alsé  
grande capacité de travail



**ALTHAUS+CO**

## **Fabrique de charrues Ersigen/BE**

**TOTAL**



Vos machines tourneront mieux  
et plus longtemps avec  
les bons lubrifiants TOTAL

Compagnie Française des Pétroles TOTAL (Suisse)

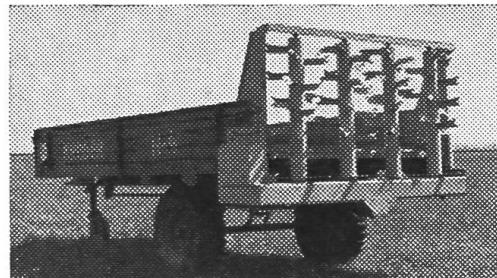




Modèle H-1



Modèle H-2



Modèle H-4



Modèle à 4 roues

# EPANDEUSES DE FUMIER KRUGER

L'épandeuse de fumier aux avantages multiples, inégalée en qualité et capacité de travail, distribution régulière, largeur d'épandage jusqu'à 5 m, prix avantageux. En service toute l'année comme épandeuse de fumier, remorque à ridelles, remorque à fourrages et céréales ou remorque à cadres. Déchargement mécanique des betteraves, de l'herbe, des pommes de terre et des produits hachés à l'aide de la chaîne transporteuse.

**Transformation en moins de deux minutes**



Modèle H-3, l'épandeuse de fumier la plus vendue en Suisse

## Hans Albrecht, Stadel bei Niederglatt (ZH)

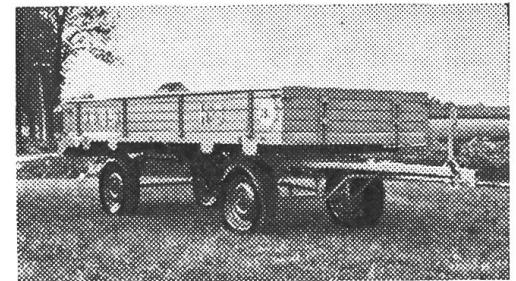


Modèle H-3 avec essieu moteur

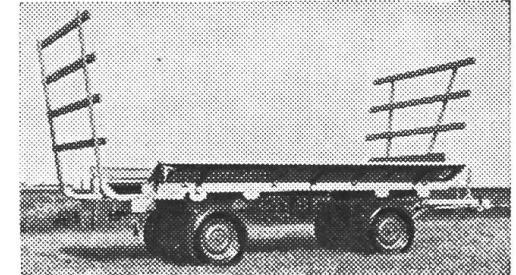
**Fabrique de véhicules  
Machines agricoles**  
Tél. (051) 94 21 39

Demandez-nous, sans engagement, prospectus ou démonstration sur votre domaine.

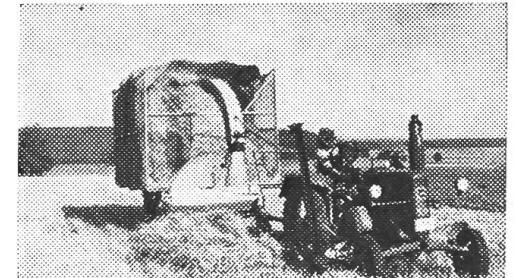
Représentation générale pour la Suisse et le Liechtenstein



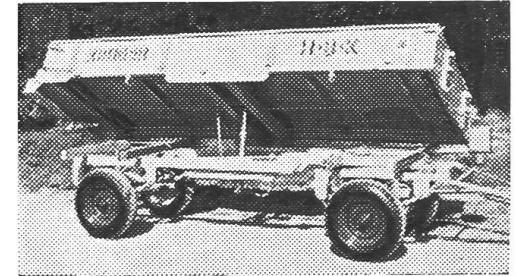
Emploi comme char à ridelles



Employ comme char à échelettes



Employ comme char à cadres



Modèle à caisse basculante